

**Совет Безопасности**

Distr.: General
20 July 2000
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Временных силах
Организации Объединенных Наций в Ливане
(за период с 17 января по 17 июля 2000 года)**

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1288 (2000) Совета Безопасности от 31 января 2000 года, в которой Совет продлил мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на дополнительный период в шесть месяцев, т.е. до 31 июля 2000 года. Он охватывает события, которые произошли после представления предыдущего доклада от 17 января 2000 года (S/2000/28). В течение этого периода Генеральный секретарь дважды представлял Совету Безопасности доклады об осуществлении резолюций 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности (S/2000/460, S/2000/590 и Согг.1). Вопросы, затрагивавшиеся в тех докладах, здесь освещаются лишь в сжатом виде.

II. События в районе операций

2. До мая ситуация в районе операций ВСООНЛ развивалась по схеме, для которой были характерны нападения вооруженных элементов на Израильские силы обороны (ИДФ) и оказывающие им помощь местные ливанские формирования, силы де-факто (ДФФ), а также нанесение теми и другим упреждающих и ответных ударов.

3. Произошел ряд серьезных инцидентов, в том числе убийство одного из старших командиров сил де-факто, совершенное 30 января в его родной деревне Дибил. В начале февраля вооруженные

элементы нанесли ряд ракетных ударов по позициям ИДФ/ДФФ, в результате чего военнослужащие ИДФ/ДФФ понесли потери. 8 февраля израильские военно-воздушные силы совершили налеты на три электростанции, расположенные вблизи Бейрута, в долине Бекаа и около Триполи. В ходе этих налетов, по сообщениям, получили ранения около десяти мирных жителей. 9 февраля израильские самолеты нанесли удары по целям в районе Иклим-ат-Туффа и по высотному жилому зданию в Тире, где, как утверждают, в одной из квартир размещается организация «Хезболла». 11 февраля один израильский солдат был убит и еще один ранен вооруженными элементами в замке Бофор. В тот же день в Накуре собралась Группа наблюдения, однако провести заседание ей не удалось. После этого она не заседала.

4. В середине марта вновь развернулись боевые действия. 13 марта Израильские силы обороны обстреляли из артиллерийских орудий Эль-Мансури. 15 марта вооруженные элементы в ответ выпустили большое количество ракет по израильским позициям, и некоторые из них взорвались на территории Израиля. ИДФ/ДФФ нанесли контрудары, используя артиллерию, минометы, танки и авиацию.

5. Во второй половине апреля Израильские силы обороны передали ряд позиций силам де-факто. Эти позиции подверглись интенсивным атакам со стороны вооруженных элементов. Наиболее ожесточенный обмен ударами в этот период начался

3 мая, когда ИДФ/ДФФ обстреляли из артиллерийских орудий ливанские города, что привело к потерям среди гражданского населения, в том числе к гибели двух ливанских женщин. За этим последовал ракетный обстрел Израиля вооруженными элементами, в результате которого в Кирьят-Шемоне погиб один израильский солдат и 26 мирных жителей получили ранения. 5 мая израильские ВВС нанесли удар по двум электростанциям около Бейрута и по другим целям. С января по май было убито 24 мирных жителей и 108 ранено. Только в течение мая погибло 12 человек и 93 человека было ранено.

Уход Израиля

6. 17 апреля министр иностранных дел Израиля Давид Леви направил официальное уведомление Генеральному секретарю о том, что Израиль выведет свои войска, находящиеся в Ливане, к июлю 2000 года в полном соответствии с резолюциями 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности. В тот же день Генеральный секретарь информировал Совет Безопасности об этом уведомлении (S/2000/322), отметив, что он приступил к осуществлению подготовительных мер, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла выполнить свои обязанности по этим резолюциям. 20 апреля Совет Безопасности приветствовал письмо Генерального секретаря и одобрил его решение приступить к осуществлению подготовительных мер (S/PRST/2000/13).

7. С 26 апреля по 9 мая Специальный посланник Генерального секретаря Терье Рёд Ларсен совершал поездку по этому региону и обсуждал с правительствами Израиля и Ливана и других заинтересованных государств-членов в регионе требования, установленные этими двумя резолюциями для их полного осуществления.

8. Начиная с 16 мая — то есть гораздо скорее, чем ожидалось, в условиях обмена огневymi ударами ИДФ/ДФФ начали оставлять свои позиции. Начиная с 21 мая огромные толпы ливанцев в сопровождении вооруженных элементов стали прибывать в деревни, расположенные в зоне, которая ранее контролировалась Израилем, а подразделения ИДФ/ДФФ поспешно покидали свои позиции. К 24 мая эти силы, видимо, оставили почти все позиции в Ливане и находились в

процессе вывода своих войск с позиций вдоль израильско-ливанской границы. 22 мая местные жители открыли двери тюрьмы Эль-Хиям и выпустили на свободу заключенных. Вывод ИДФ/ДФФ осуществлялся в основном ночью под прикрытием артиллерийского огня. В то же время значительное число военнослужащих сил де-факто вместе со своими семьями перешло в Израиль. Другие сдались ливанским властям. В течение нескольких дней силы полностью распались. 25 мая министр иностранных дел уведомил Генерального секретаря о том, что Израиль передислоцировал свои силы в соответствии с резолюциями 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности.

9. Требования и задачи, связанные с осуществлением резолюций 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности в новых условиях, были изложены в докладе Генерального секретаря от 22 мая (S/2000/460) и поддержаны Советом Безопасности (S/PRST/2000/18).

10. С 24 мая по 7 июня Специальный посланник Генерального секретаря совершил поездку в Израиль, Ливан и Сирийскую Арабскую Республику, с тем чтобы проследить за осуществлением доклада от 22 мая 2000 года (S/2000/460). Картограф Организации Объединенных Наций и его группа при содействии ВСООНЛ работали на местности, с тем чтобы определить линию, которую необходимо будет принять для практической цели подтверждения ухода Израиля. Хотя это не было официальной демаркацией границы, цель заключалась в том, чтобы определить на местности линию, соответствующую международно признанной границе Ливана, основываясь на самых надежных доступных картографических и иных документальных материалах. В отдельных местах вдоль линии вывода, разделяющей Израиль и Ливан, и вдоль оперативной границы между зонами ответственности ВСООНЛ и СОООНР были вбиты маркировочные колы. Работа была завершена 7 июня. С учетом картографических и других документальных материалов линия вывода проходит через деревню Эль-Гаджар, в результате чего часть ее остается на ливанской стороне, а часть — на территории Сирийской Арабской Республики, оккупированной Израилем. Карту с обозначенной линией вывода Командующий ВСООНЛ официально препроводил своим

израильским и ливанским партнерам. 8 июня группы ВСООНЛ приступили к работе по проверке ухода Израиля за эту линию.

11. 16 июня Генеральный секретарь доложил Совету Безопасности о том, что ВСООНЛ завершили процесс проверки и подтвердили, что израильские силы выведены из Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) и тем самым выполнены требования, определенные Генеральным секретарем (S/2000/590 и Согг.1). Несмотря на свои оговорки в отношении линии вывода, правительства как Израиля, так и Ливана, подтвердили, что определение этой линии является исключительной прерогативой Организации Объединенных Наций и что они будут уважать обозначенную линию. 18 июня Совет Безопасности приветствовал доклад Генерального секретаря и одобрил работу, проделанную Организацией Объединенных Наций по поручению Совета (S/PRST/2000/21). 3 июля картограф Организации Объединенных Наций рассказал Совету о технических средствах, используемых для определения линии.

12. После проверки ухода Израиля ВСООНЛ выявили ряд нарушений, когда израильские технические ограждения пересекали линию вывода, а Израильские силы обороны пользовались патрульными маршрутами, которые также пересекали эту линию. Совет Безопасности был информирован об этих нарушениях. Со своей стороны, израильские военные власти 5 июля информировали ВСООНЛ о том, что в пяти местах ливанские крестьяне нарушают линию, обрабатывая землю на израильской стороне, хотя и к северу от существующего израильского технического ограждения. Крестьяне пользовались этой землей на протяжении нескольких лет и Израиль не требовал немедленного прекращения этой деятельности, однако теперь по соображениям безопасности он пытается установить систему наблюдения за ними. После проведения расследования ВСООНЛ поставили этот вопрос перед ливанскими властями.

13. С 17 по 23 июня 2000 года Генеральный секретарь посетил Ближний Восток, включая Египет, Израиль, Иорданию, Иран (Исламскую Республику), Ливан и Сирийскую Арабскую Республику. Он сделал также остановки в Рабате, где он встретился с королем Марокко Мохаммедом V, и в Касабланке, где он встретился с

наследным принцем Саудовской Аравии Абдаллой. В ходе его встреч с руководителями этих стран главной темой обсуждения являлось осуществление резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Часть этой поездки Генерального секретаря проходила с участием Специального посланника, который с 6 по 14 июля провел дополнительные встречи с израильскими и ливанскими властями.

14. Правительство Ливана заявило, что оно согласится на развертывание ВСООНЛ в оставленных районах лишь после того, как будут устранены нарушения, допущенные Израилем. После этого оно также развернет в этом районе дополнительные войска и силы общественной безопасности. Со своей стороны, правительство Израиля обязалось устранить все допущенные Израилем нарушения к концу июля. Тем не менее в течение второй недели июля к северу от линии вывода в трех пунктах была замечена израильская деятельность. Впоследствии эта деятельность прекратилась. К моменту подготовки настоящего доклада израильские власти устранили все выявленные ВСООНЛ нарушения, кроме двух.

Текущее положение

15. С конца мая положение в районе операций остается в целом спокойным. Были проявления напряженности между членами организации «Хезболла» и движения «Амаль» предположительно в связи с выборами, которые намечено провести в Ливане в конце августа/начале сентября. 15 июля произошел инцидент с применением насилия, в ходе которого в городе Маркабе произошло столкновение между сторонниками организации «Хезболла» и движения «Амаль», в результате чего три члена организации «Хезболла» погибли и один был ранен. Причастные к этому лица были арестованы. Ливанская армия, жандармерия и полиция установили в оставленном районе блок-посты для контроля за движением и поддержания правопорядка. Ливанская армия собрала тяжелое вооружение, брошенное ИДФ/ДФФ. ВСООНЛ осуществляли патрулирование этого района и вместе с ливанскими властями оказывали гуманитарную помощь, обеспечивая водоснабжение, медицинское обслуживание и продовольствие нуждающимся семьям. Кроме того, ВСООНЛ предоставляли помощь бывшим членам сил де-факто и их семьям,

которые решили возвратиться из Израиля в Ливан. К сегодняшнему дню через пограничный контрольно-пропускной пункт Рас-ан-Накура в Ливан возвратились 223 человека.

16. На линии вывода обстановка спокойная, за исключением района вблизи Метуллы, где на ливанской стороне ежедневно собираются люди, которые бросают камни через техническое ограждение в военнослужащих ИДФ. Дважды военнослужащие Израильских сил обороны открывали ответную стрельбу резиновыми пулями, в результате чего получили ранения два ливанских и четырех иорданских мирных жителя. Сообщалось также о ранениях, полученных на израильской стороне от этого ограждения. ВСООНЛ неоднократно обращались к ливанским властям и местным руководителям с просьбой вмешаться, чтобы положить конец этим потенциально опасным действиям.

17. ВСООНЛ осуществляют ежедневное наблюдение за линией вывода с помощью наземного и воздушного патрулирования и расследуют возможные нарушения, совершаемые по обе стороны от линии, поскольку многие районы доступны лишь с израильской стороны из-за наличия на ливанской стороне мин и неразорвавшихся боеприпасов. Установленные ВСООНЛ процедуры связи позволяют в настоящее время находиться в постоянном контакте с начальником Генерального штаба Израильских сил обороны и директором Центральной службы безопасности Ливана, а также с нижестоящим командованием каждой из сторон. Любые нарушения линии вывода немедленно доводятся до сведения соответствующей стороны. Вооруженные элементы сохраняют свое присутствие в этом районе и в ряде случаев не разрешали патрулям ВСООНЛ продолжать движение. Ливанские власти обещали положить конец таким инцидентам.

Гуманитарные и экономические вопросы

18. Реинтеграция района, из которого ушли Израильские силы обороны, отличающегося относительно низким уровнем развития, ложится тяжелым бременем на ливанскую экономику. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) руководит усилиями системы

Организации Объединенных Наций по разработке совместно с властями Ливана программы развития и восстановления этого района, уделяя при этом особое внимание таким вопросам, как восстановление инфраструктуры, выделение кредитов мелким предприятиям, профессионально-техническое обучение и возрождение местных органов власти. Насущные потребности включают обеспечение питьевой водой деревень, которые ранее снабжались Израилем, восстановление системы здравоохранения, электроснабжения, канализации, жилья и дорог.

19. Крупной и неотложной задачей после завершения боевых действий, продолжавшихся более чем два десятилетия, является обезвреживание мин и неразорвавшихся боеприпасов. Израильские силы обороны предоставили Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) карты известных им минных полей, но большинство их не обозначено. 19 июня Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) создали Региональный отдел координации деятельности по разминированию для информирования населения о минной опасности. С участием всех действующих в Южном Ливане субъектов и в тесной координации с национальными властями формируется механизм взаимодействия. Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) будут заниматься разминированием в поддержку своих операций, тогда как другие учреждения Организации Объединенных Наций, включая ПРООН, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Управление по координации гуманитарной деятельности (УКГД), а также ливанское Национальное управление по вопросам разминирования будут принимать меры по удовлетворению более широких потребностей в этом районе.

20. Правительство Ливана в тесном сотрудничестве с организациями системы Организации Объединенных Наций 27 июля организует в Бейруте совещание доноров, с тем чтобы развернуть процесс координации международной поддержки Южного Ливана. Позднее в этом году планируется провести конференцию по объявлению донорских взносов.

III. Усиление и передислокация Миссии

21. В своем докладе от 22 мая Генеральный секретарь информировал о дополнительных средствах, которые необходимы Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) для выполнения своих задач в соответствии с резолюциями 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности после вывода израильских сил (S/2000/460, пункты 31–34). В настоящее время осуществляется первый этап усиления ВСООНЛ. В июне двумя подразделениями из Украины и Швеции был усилен компонент ВСООНЛ по разминированию. Кроме того, к концу июля из Украины в распоряжение ВСООНЛ прибудет инженерный батальон в составе 600 военнослужащих всех званий. Финляндия предоставляет еще 64 бронетранспортера, 42 из которых уже доставлены на место. Были усилены подразделения из Ганы, Ирландии, Непала и Финляндии; Индия и Фиджи также обязались укрепить свои подразделения. Ожидается, что к концу месяца будет доставлено еще два вертолета из Италии.

22. Пока еще никто не взял на себя обязательств перед Организацией Объединенных Наций о предоставлении двух дополнительных пехотных батальонов, которые отвечали бы предъявляемым требованиям, а именно, обладали бы высокой степенью самообеспеченности и возможностью осуществлять развертывание в районе миссии за счет национальных сил и средств. Пока эти подкрепления не прибыли, Командующий Силами разработал план развертывания с использованием существующих ресурсов и приданных средств и личного состава для проведения операций в покинутом Израильскими силами обороны районе путем сочетания деятельности мобильных патрульных групп, базовых наблюдательных пунктов и временных наблюдательных пунктов.

23. Организация Объединенных Наций поддерживает контакты с потенциальными донорами в целях удовлетворения дополнительных потребностей, связанных с наблюдением за воздушным пространством и территориальными водами.

24. По состоянию на 14 июля в состав ВСООНЛ входило 5075 военно-служащих из Ганы (783), Индии (619), Ирландии (656), Италии (46), Непала (712), Польши (630), Фиджи (592), Финляндии (632), Франции (251), Швеции (44) и Украины (110). Помощь ВСООНЛ в выполнении поставленных перед ними задач оказывал 51 военный наблюдатель Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). В составе ВСООНЛ работали 464 гражданских сотрудника, из которых 120 были набраны на международной основе, а 344 — на местной основе. Командующим Силами по-прежнему был генерал-майор Сет Кофи Обенг (Гана).

25. К сожалению, за отчетный период погибло пять военнослужащих Сил. В результате дорожно-транспортного происшествия погибло четыре ирландских солдата. Один фиджийский солдат был застрелен другим военнослужащим его подразделения. С момента создания ВСООНЛ погибло 234 военнослужащих: 78 — в результате обстрелов или разрывов бомб, 98 — в результате несчастных случаев и 58 — по другим причинам. В результате обстрелов и разрывов мин или бомб было ранено в общей сложности 343 человека.

IV. Финансовые вопросы

26. В своей резолюции 54/267 от 15 июня 2000 года Генеральная Ассамблея ассигновала 146,8 млн. долл. США брутто, из расчета 12,2 млн. долл. США брутто в месяц, на содержание Сил в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, при условии продления их мандата Советом Безопасности.

27. Эти ассигнования не учитывают дополнительных потребностей Сил в связи с выполнением их обязанностей в соответствии с резолюциями 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности, как это указано в докладе от 22 мая (S/2000/460, пункты 31–34). В этой связи Генеральный секретарь намерен представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой очередной сессии пересмотренные предложения по бюджету Сил. Пока же Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) выразил согласие с предложением

использовать средства утвержденного первоначального бюджета Сил на 12-месячный период в течение периода с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года для покрытия расходов на удовлетворение наиболее насущных оперативных потребностей, связанных с выполнением обязанностей, указанных выше.

28. По состоянию на 30 июня 2000 года объем невыплаченных взносов на Специальный счет ВСООНЛ за период с момента создания Сил по 30 июня 2000 года составил 117,8 млн. долл. США. Общая сумма причитающихся начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира составила на указанную дату 1970,5 млн. долл. США.

V. Замечания

29. В течение рассматриваемого периода обстановка в Южном Ливане резко изменилась. Израильские силы покинули этот район, оказывавшие им помощь местные ливанские подразделения расформированы, и спустя более двух десятилетий пушки замолчали. Вывод израильских сил был односторонним актом и не координировался с ливанскими властями. К счастью, опасности, сопряженные с такого рода выводом сил, в основном не материализовались. В частности, я отмечаю, что бойцы ливанского сопротивления контролировали свои действия, и это заслуживает признания; после занятия ими района, покинутого израильскими силами, никаких актов возмездия не было. Ливанские власти заверили моего Специального посланника в том, что с теми, кто сотрудничал с израильскими силами в течение периода, когда они находились под их контролем, будут обращаться в соответствии с законом. Оценку их действиям следует давать исходя из принципов справедливости и в соответствии с международно признанными стандартами в области прав человека.

30. В моем докладе от 16 июня я сообщил Совету Безопасности о сомнениях, имеющихся у обеих сторон в отношении линии вывода, определенной на месте Организацией Объединенных Наций. Эти сомнения надо будет преодолеть в соответствующее время в контексте официальной демаркации границы. Тем не менее обе стороны обязались не

нарушать линию вывода. Крайне важно, чтобы они строго придерживались этого обязательства и продолжали проявлять ответственность и сдержанность во избежание любых инцидентов, которые могли бы привести к эскалации напряженности в этом сложном районе.

31. Несмотря на огромные положительные сдвиги по сравнению с прошлым, обстановка в израильско-ливанском секторе далека от мира и еще сохраняется возможность серьезных инцидентов. Поэтому обеим сторонам следует поддерживать эффективную связь с ВСООНЛ и оперативно реагировать на доводимые до их сведения любые нарушения или инциденты. Я просил генерал-майора Обенга обсудить с израильскими и ливанскими властями пути дальнейшего укрепления существующих механизмов связи.

32. В письме от 11 июля на мое имя (S/2000/674) Постоянный представитель Ливана препроводил обращенную к Совету Безопасности просьбу его правительства продлить мандат ВСООНЛ на дополнительный промежуточный период в шесть месяцев, то есть до 31 января 2001 года. Я рекомендую Совету Безопасности удовлетворить эту просьбу при том понимании, что Силам будет предоставлена возможность развернуть свои подразделения и в полной мере выполнять свои задачи на всей территории района операций и что ливанские власти усилят свое присутствие в нем, а это решение они уже приняли, поскольку ввели туда дополнительные войска и силы общественной безопасности. Имеются хорошие возможности для достижения в предстоящие месяцы поставленных в резолюции 425 (1978) Организации Объединенных Наций целей и для выполнения Временными силами первоначально поставленных перед ними задач. Я намерен в конце октября представить Совету Безопасности доклад, с тем чтобы он мог рассмотреть вопрос о развитии событий и любых мерах, которые он, возможно, пожелает принять с учетом прогресса, достигнутого в восстановлении фактической власти правительства Ливана в этом районе.

33. В этой связи настоятельно необходимо, чтобы передислокация ВСООНЛ происходила в тесной координации с ливанскими силами, которые будут развернуты в том же районе. В настоящее время генерал-майор Обенг и представители командования вооруженных сил Ливана обсуждают

эти вопросы. Я обсуждаю с потенциальными донорами вопрос об укреплении Сил. Надеюсь, что в ближайшем будущем я смогу сообщить Совету Безопасности о результатах этих контактов.

34. Реинтеграция района, который в течение многих лет был отрезан от остальной части страны, ложится на Ливан тяжелым бременем. Кроме того, обезвреживание мин и неразорвавшихся боеприпасов, которые представляют собой серьезную угрозу для населения, — это крупномасштабная задача, для выполнения которой требуется международная помощь. Я хотел бы призвать государства-члены сотрудничать с правительством Ливана и учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы содействовать реконструкции и развитию этого района не только ради него самого, но и ради того, чтобы внести крупный вклад в достижение стабильности в этом все еще взрывоопасном уголке мира. Кроме того, для содействия координации деятельности Организации Объединенных Наций в отношении юга я намерен назначить одного из старших должностных лиц своим представителем в Бейруте. Этот представитель будет действовать в тесном сотрудничестве с моим Специальным посланником Терье Рёдом Ларсеном.

35. Я должен вновь привлечь внимание к серьезной нехватке средств для финансирования Сил. В настоящее время сумма невыплаченных начисленных взносов составляет 117,8 млн. долл. США. Эта сумма причитается государствам-членам, которые предоставляют входящие в состав Сил войска. Я хотел бы выразить мою благодарность правительствам этих государств за их неизменную поддержку. Я обращаюсь ко всем государствам-членам с призывом оперативно и в полном объеме выплатить свои начисленные взносы и погасить всю остающуюся задолженность.

36. В заключение я хотел бы отдать дань особого уважения г-ну Рёду Ларсену и тем, кто работал с ним, за их неустанные усилия, а также генерал-майору Сету Кофи Обенгу и мужчинам и женщинам под его командованием за достойное выполнение их трудных и зачастую опасных задач. Они проявили высокую дисциплинированность и выдержку, что делает честь им самим, их странам, а также Организации Объединенных Наций.